

W

卓钟霖著

上海文化出版社

新编元朝演义



新编元朝演义

卓钟霖 著

上海文化出版社

责任编辑：金 名

封面设计：麦荣邦

新编元朝演义

卓钟霖 著

上海文化出版社出版、发行 上海绍兴路74号

新华书店经销 江苏金坛印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 12.375 插页 2 字数 320,000

1987年7月第1版 1987年7月第1次印刷 印数 1—20,700册

书 号：10077·3082

定 价：2.70元

序

—

元朝在中国历史上是一个重要的有贡献的朝代。我国蒙古族在漠北的兴起和发展，花去了三个多世纪的时间，到十三世纪初，铁木真称成吉思汗，建立了蒙古国。此后，又经过将近一个世纪入主中原的战争，结束了金、西夏、西辽、南北宋、大理、吐蕃等长期四分五裂的局面，在忽必烈手上完成了中国这个多民族国家的统一，奠定了中国辽阔的疆域，促进了中国各民族物质文明和精神文明的交流和发展的，促进了中外文化的交往和进步。正如历史家说的，“天下会于一，驿道往来，视为东西州矣”。

从结束造成社会混乱和文明毁灭的战争，促进历史向前发展的角度来考察，铁木真和忽必烈，以及辅佐他们的一大批贤良善治的宰执大臣，无疑都是杰出的历史人物。他们在广袤的土地上首创我国历史上的行省体制，管辖路府县，派定达鲁花赤，建立了巩固的中央集权。他们设置四通八达的交通网：站赤，多达一千四百多处，加强了中央对地方的控制。他们注重对外对中原的交往和贸易，引进了先进的天文学、制造火炮等武器的工具，以及各种手工业技术。他们对儒、道、释、医、卜，以及伊斯兰教、基督教、犹太教等，采取了兼收并蓄的宽容态度，以致佛教盛极一时。他们在无垠的草原上射杀征服，发展了军事科学，锻炼了勇敢行为和坚韧性格，其信条是：高兴时要象牛犊，嬉闹时要象婴孩，象一条狗，拚杀时要象雄鹰，对阵时要象黄雀，节节跃进，白昼象雄狼那样深沉细心，黑夜象乌鸦那样忍耐。

而十分值得重视的是有元一代，在治理中原汉地的政策上始终存在着激烈的斗争，即用汉法治理汉地，“帝中国，当行中国事”，与用掠夺废弃的办法治理汉地，“悉空其人，以为牧地”之间的斗争。这场斗争，在朝野，在元朝统治者内部，延续了数十年，从乃马真氏之排挤耶律楚材，到蒙哥派人到忽必烈实行汉法的地区钩考钱粮赋税，以至后来的某些宫廷谋变，无不惊心动魄。这场斗争的实质，就是采用当时中原先进的生产方式来治理中国，以推动历史的向前发展，还是维护蒙古贵族的利益，用落后的游牧的生产方式来治理中国，开历史的倒车。忽必烈和耶律楚材，都是坚持用汉法治汉地的出色代表。

当然，在我们充分肯定元代的历史作用时，也无须讳言其长期的残酷战争给人民带来的灾难和痛苦。元代统治者的阶级压迫和民族歧视所造成的祸害也是极其深重的。在文学家眼里，在不朽的关汉卿笔下，元王朝是恶魔。如铁木迭儿、伯颜、燕帖木儿、哈麻等这些心毒手辣、万恶不赦的奸佞之辈，作威作福，置千千万万人民于水火之中。死于建造佛寺苦役的民工，其数量不亚于死于战争者。就是元廷内部，宗亲兄弟的互相残杀，皇位的争夺戏，均乃家常便饭。忽必烈去世后到顺帝妥欢贴睦尔上台的短短四十年间，便走马灯似的换了十个皇帝。从这个意义上讲，“元史演义”亦可作为一部阶级斗争、政治斗争的教科书来读。

即使这样，我觉得不论治史，或作“演义”，都不能把元朝历史说成为一团漆黑，采取一概否定的态度。也不能因为强调了战争的杀戮和破坏的一面，而否定了通过战争达到中国统一的进步作用。对历史事件和历史人物的评价，我以为只能采取历史唯物主义的观点，视其是否推动了历史的向前发展。成吉思汗马蹄扬尘，挥戈厮杀了几十年，在亲身到中国的意大利人马可·波罗的眼里他是颇受百姓敬仰的，“人民见其善而乐于归附他”。这恰好说明成吉思汗顺应了历史潮流，实现了人民渴求统一的愿望。

上面这段关于元史的文字，为我们揭示了元史的本质。我新编的元朝演义正是以它作为灵魂的。

蔡东藩作《元史演义》，是有筚路蓝缕之功的。他看到了元史材料之不足，在《自序》中说：“元史独多缺憾……逮世祖朝，始有实录，相沿至于宁宗，共十有三朝。然在世祖以前，仍多阙略，世祖以后，则往往详于记善，略于怨恶。史为国讳，无足怪也……至顺帝一朝，且无实录可据。”他还看到了元史修撰方面的弱点，指出“元史之仓卒告成，不克完善”。在这样困难的情况下，蔡东藩参考了《纪事本末》《皇元圣武亲征录》《丙子平宋录》《庚申外史》《元朝名臣事略》《元儒考略》等书。可惜的是这些书新内容不多，又颇见脱略，无补全史。他还参考了《蒙鞑备录》《蒙古源流》及《元史译文证补》等书。其中《元史译文证补》是清学者洪文卿据拉施都丁《史集》的一部分俄译本节译过来的，可以丰富元史史料，只是节译又节译，内容就很有限了。还有许多野史和笔记小说，是蔡东藩匆促之间未及翻阅的。他在《自序》中说：“明清二代多宿儒，容有钩隐索沉，独成善本，惜鄙人见闻局限，未能一一尽窥也。”尽管这样，他在“融合中西史籍，编成元代野乘以资参考”方面做了大量工作，“同正史之所已载者，酌量援引，或详或略；正史之所未载者，则旁征博采，多半演入。”

蔡东藩的《元史演义》，总的来说还是写得比较通畅明白的，“语则从俗，不欲求深”，也颇有些生动感人的篇章。这样就容易为广大读者所接受，有助于普及中国历史知识。

我读过蔡东藩的《元史演义》之后，涉猎了他已提到的史籍，又读了除此以外的其他一些史籍和笔记小说，诸如《蒙古源流》《多桑蒙古史》《宋元明经济史稿》《中国少数民族历史人物志》《元文类》《草木子》《辘耕录》《大理行记》《滇行纪略》《滇载记》《南诏野史》《南中杂记》以及《马可·波罗游记》等。在读书过程中，也作了许多校核和思索，便对蔡著产生了一种不能满足之感。最主要之点是蔡著在对元朝历史本质的揭示上颇多缺憾，常常不能触及本质的深

层。这时，正好我的长篇历史小说《将军愤》已经脱稿，于是便想试作一部新的元朝演义。

“演义”不是历史，也与现在人写的长篇历史小说有所不同。但它仍应是文学之一支，小说之一种，因此它仍应充分调动文学手法来演述历史，并极力揭示出历史的本质。这种演述和揭示，愈生动愈深刻愈好，这样就算得是善于知人论世了。蔡东藩在揭示元史历史本质方面的不足，可从其“演义”结构失调上窥见一斑。蔡著的六十回中，关于铁木真写到十五回。写铁木真的篇幅并不算少，但对这位杰出的政治家、军事家为中国多民族的统一而进行的战争，竟作出了“成吉思汗的野心，无非欲多得金帛，多得子女而已”的评价，甚至认为铁木真是胸无大志之辈，迫使他统一中原的是木华黎。他感慨地说：“木华黎之大志，实出成吉思汗之上。乃天偏令成吉思汗为主，木华黎为臣，无怪老子谓天道不仁，以万物为刍狗也。”（第十一回后批）持这样的评价，篇幅再多也不可能把铁木真时代的奴隶掠夺的残酷性，以及作为新兴自由民和封建主代表的博尔术跟随铁木真为结束奴隶制所进行的统一战争的必然性，从这一历史发展的必然趋势深刻地揭示出来。对第五代的忽必烈，蔡著只写了二十、二十三、二十四等三回。这样有限的篇幅，根本无法把忽必烈用兵统一中国的军事才能和功绩，以及他统一中原前后坚持用汉法治理汉地所作的种种奋斗，如知人善任、好学与理财的得失等写得淋漓酣畅。在蔡著里，忽必烈也无非是“穷兵黩武，暴敛横征”的暴君，他的开国盛世，也被说成是“黯然”的。（第二十四回后批）蔡著写铁木真儿及其余波的有三十一到三十六的六回；而对另一权奸燕帖木儿写了三十八到四十八的十一回，二者共占了全书四分之一还多些的篇幅。这其中虽也演出种种祸国殃民，朋党角逐和宫廷政变的离奇，但并不注意揭示其深刻的历史内涵。如英宗号称中兴明主，也确有颇多改革。他因采用汉法，为蒙古贵族所不容，终于昙花一现，酿成了南坡之变。蔡著对此只作为一般的宫廷谋变来写，说是“至于宫廷谋变，几成大逆，非丞相拜住，不待南坡之狱，而英宗已饮刃矣”。（第三十三回后批）非但如此，在写此二权

奸时，还用了大量的笔墨，描绘官衙之内的男女调情，以及权奸掳掠奸淫良家女子的淫秽细节，连篇累牍，令人作呕。写官中闹鬼，也用了不少篇幅，满纸鬼气，真有点阴气森森，毛骨悚然。蔡著写农民起义的有五十四、五十五、五十七、六十等几回。这里不但篇幅奇少，而且对农民起义不作阶级分析。农民起义的形成和兴起，及其与元季政治的关系；南北红巾军的演变，及其斗争成败与元廷内部各派军阀势力消长的关系；朱元璋本人思想的变化等等，均少有分析。甚至把朱元璋说成是“不文不武，亦文亦武”的真人，且诞膺天命，“真人出世，必别有二三揭竿之徒，为之先驱”。（第五十七回及其后批）在蔡著里，所有的农民起义都被视作“盗贼”。“元末盗贼横行，专事淫掠，彼此比较，还算明玉珍稍得民心”。（第五十九回）而对明玉珍政权，又作了不符合史实的描写。

我在构思新的元朝演义中，根据新的材料和新的历史研究成果及观点，对重大历史事件和重要历史人物在全书中的比重新作了安排，对成吉思汗、忽必烈、顺帝及农民起义均作了大量的增加补充，结构重新调整，回目重新编写。对足以揭示历史本质的重要材料均不放过，不以文害义，不只写情而不写政，而对无用的枝蔓和过多的男女调情的描写，则尽力删去。

蔡东藩在《自序》中说：“事皆有本，不敢臆造。”我很赞同这个观点。我想，历史小说不但必须忠于历史的真实，而且重大事件、重要人物的情节也应准确，不能加油添醋，随心所欲。那种撷取史料中的一句话，或一件事，便可以任意添枝加叶，敷衍出洋洋数十万言的巨制，实在不能算是“历史小说”。作为“演义”更应如此，否则便会制造混乱，误人子弟。蔡著履行了自己的主张，本体上都做到了有历史依据，当然讹误之处也还不少，但不是出于臆造。

三

在“演义”的艺术手法上，我作了一些探索。

（一）关于人物的塑造。历史演义，时间跨度大，长者三、五

百年，短者也不下几十年。这就不可能象现代长篇小说那样布局，由几个重要人物贯穿全书，可以从容不迫地进行多侧面的精雕细刻。人物活动其中的环境和氛围的描绘与渲染、人物内心世界的揭示、人物之间错综复杂的关系，乃至人物的音容笑貌，在“演义”里是很难任意地展开的。在对元朝历史的宏观控制下，我选择了成吉思汗、王汗、札木合、蒙哥、忽必烈、英宗、顺帝、耶律楚材、伯颜、脱脱，以及燕帖木儿等几个人物作为塑造的重点，增加了性格描写和情节的开展。在情节明快推进中写人的心态、音容和个性，有时只能画龙点睛，有时只白描几笔，有时略为展开，但又适可而止。

(二) 关于场面的描写。作为长篇小说，特别是史诗般的巨制，不能不包含众多的场面描写，或是恢宏悲壮的征战，或是折冲樽俎的谈判外交，或是催人泪下的生离死别，或是摇动魂魄的情爱，或是阴诈诡谲的政变……。我以为“演义”也得有种种场面的铺展，唯其展开的程度要控制得当，做到疏密有间。我所选的场面还尽量注意到蒙元历史的特色，使读者获得更加真实的历史感，我增写了狩猎的制度和场面，写了诈马宴的盛况和气派，写了足以显示王汗怯懦，铁木真英勇睿智的富有蒙古特色的一场大战。元人王恽说：“国朝大事，曰征伐，曰搜狩，曰宴飨，三者而已。”这三者是大事，概括了元朝统治者的主要活动。在战争方面，除了蒙古草原上的兼并之外，我还着力写了陈友谅与朱元璋鄱阳湖的大决战，写了义军内部的火并，写了朱元璋与顺帝大将扩廓帖木儿、李思齐等人的南北交战，写了铁木真及其后代的西征，写了蒙哥伐宋的钓鱼台之战。这样大体上把各种类型的大战，也是带决定历史命运的关键性的大战都写到了。成吉思汗的西征也并非无缘无故的。在中西交往中，成吉思汗对花剌子模商队是很友好的，但贪婪的花剌子模边将竟对蒙古商队作下了杀人越货的勾当，后来又一再侮辱和杀害成吉思汗派去的使臣，成吉思汗这才发动了复仇战争。

(三) 关于语言。我曾试用现代汉语写，但感到语言节奏和表现力跟“演义”不协调，最后还是改成“演义”语言，有点半文不白，

不过还是力求语言规范化。蔡著中的奏本，均从《元史》原封不动搬来，多系文言文，我采取改写、摘引等办法加以消化。有些艰涩难懂的文字也都作了改动。

（四）关于写法。采取传统说书人的说表开路。新演义的开头，忽必烈死后，南坡之变，顺帝执政等重要关口，注意交代来龙去脉，夹叙夹议。在每回的开头，落回和回目等处则加强悬念，运用了传统的关子手法。

限于学识和能力，本书热望得到读者、专家的指正。

卓钟霖

一九八六年九月

目 录

序..... 1

第 一 回	蒙族兴起草原启新篇	神话编织健儿创奇观.....1
第 二 回	朔漠动荡血块儿出世	部落兼并女丈夫主事.....9
第 三 回	小英雄遇难识豪杰	新嫁娘赠宝结盟友.....20
第 四 回	奏凯歌雄鹰初展翅	称合汗部族多归帐.....31
第 五 回	塞翁失马合汗得将	风云不测巫师显形.....40
第 六 回	捣鬼有术札木合逞能	儿女情长铁木真得妇.....50
第 七 回	分分合合草原血染	恩恩仇仇王汗巢倾.....61
第 八 回	塔阳汗渡师纳昆山	铁木真称帝斡难河.....68
第 九 回	蒙古汗论功分封	西夏主献女乞和.....77
第 十 回	攻金邦明主得贤才	征西域贤妃巧献策.....87
第 十 一 回	摩河末王孤岛绝命	成吉思汗异域教子.....98
第 十 二 回	追穷寇哥疾宁陈兵	见角端印度河班师.....108
第 十 三 回	灭西夏庸主覆宗	遭大丧新君嗣统.....119
第 十 四 回	御驾亲征扬威汴京	拖雷代死变生宫廷.....129
第 十 五 回	窝阔台壮志未已	乃马真野心初露.....140
第 十 六 回	道高魔低贵由失继	尺短寸长兄弟阋墙.....150
第 十 七 回	施新政开平嗣位	守旧制和林变乱.....162
第 十 八 回	继先烈文天祥报国	仿唐宗忽必烈纳谏.....171
第 十 九 回	汉法再行百姓称道	诸王叛乱世祖亲征.....182
第 二 十 回	图大治元廷得人	讲韬略老将讨叛.....192
第 二 十 一 回	立皇孙雄主瞑目	征云南奸丞逞凶.....202

第二十二回	除奸慝海山嗣位	举贤才仁宗理政·····	212
第二十三回	贤奸水火老铁铁腕	明晦不分仁宗失仁·····	221
第二十四回	安童有后拜住入相	唇亡齿寒老铁胆丧·····	231
第二十五回	骤生变英宗命丧	奏密计买奴锄奸·····	242
第二十六回	求禳灾佛事变本加厉	反暴政义兵前仆后继·····	252
第二十七回	图穷匕现宫廷火并	南北混战奸雄逞能·····	260
第二十八回	初露曙光明宗暴死	翻云覆雨只手遮天·····	270
第二十九回	连毒三命太子怀鬼胎	一夜数惊帝后受戒礼·····	278
第三十回	闹灾荒滇民造反	避鬼祸皇儿出宫·····	284
第三十一回	指桑骂槐权奸胁帝	招怨惹变顺帝失政·····	293
第三十二回	效董卓伯颜威震主	赛吕布脱脱巧除奸·····	303
第三十三回	错中错脱脱进退两难	媚上媚哈麻左右逢源·····	312
第三十四回	石人独眼天下反	白莲多须五潮开·····	320
第三十五回	番僧授术天魔乱舞	嬖倖擅权凶神逞威·····	329
第三十六回	朱元璋威震江淮	红巾军兵逼京畿·····	336
第三十七回	夺辽阳太平献丑	欲内禅后宫合谋·····	342
第三十八回	陈友谅夺权称帝	朱元璋聚义论战·····	351
第三十九回	回光返照兵锋外移内	虎豹相噬权奸下犯上·····	361
第四十回	鼎立势破江南定局	顺帝潜逃元朝告终·····	372

第一回

蒙族兴起草原启新篇 神话编织健儿创奇观

一代天骄成吉思汗诞生之前，中国已有几千年的信史。成吉思汗铁木真及其后代忽必烈等自漠北入主中原，以文化上落后的民族统治文化发达的民族，必然带有自己的胎记，自己的特色。马上得天下的铁木真的祖先，是从马上抢妻开始的。

比抢妻更离奇的是感白光寡妇成孕。这却不是编书人的杜撰，而是《蒙古秘史》的秘传。演义少不得秘传野史，且在这里开篇。

原来天下大势，分合有常。宋高宗绍兴年间，铁木真^①出世之时，大漠草原一百多个部落正处在星天旋转，你争我夺的极度混乱中。各部落只识弯弓射仇敌。天苍苍，野茫茫，人似飞沙，弹若走石，互相碰撞。他们都以争夺奴隶、骏马、别人妻女为人生快事，以刺刀见红，飞箭射心为豪杰壮举。至于中原，自唐朝安史乱后，久已陷入四分五裂的割据状态。北方虎视眈眈的辽王朝与委曲求全、苟且偷安的宋室，划白沟河为界。然而白沟河毕竟不是万里长城，十二世纪初，金王朝挥师南下，一则灭辽，再则逼宋迁都。辽残部逃至新疆，这是西辽。河西走廊，成为西夏的天下。这是铁木真登上政治舞台以前的大略状况。

评鉴元朝的得失，铁木真是关键人物之一。他称帝斡难河^②时，已四十五岁。他和他的继承者开辟了中国历史上空前的大版图，马过处血流成河，废池乔木，犹怕言兵。但有元一代，对于统一中国，促进中国多民族国家的发展，中国辽阔疆域的奠定，中国各

① 铁木真，又译作帖木真。

② 斡难河，又称鄂嫩河。

民族物质与精神文明的交流都产生了重大作用。忽必烈的屯田政策，使得从蒙古鄂尔浑河及西伯利亚叶尼塞河流域至西南诸省开辟了汉唐两代所未曾开发过的土地。畜牧繁殖也很奏效，牧地不断扩大，东起耿罗，西至甘肃，北逾火里秃麻，南达云南等地。忽必烈至元二十七年，全国人口达五千八百多万，较之盛唐开元二十八年之人口四千八百多万，增加了一千多万。成吉思汗的西征，打通了东西方的通道，开驿站，置站户，设铺马，颁布札撒^①，保护商旅来往，促进了东西方贸易和文化来往。泉州和波斯及东南亚各国使节商人的来往，更见频繁。外国史家对此称赞备至，认为在伊朗与都兰^②之间的一切地方，均可头顶金盘，自东徂西，自由往来，太平无虞。

不管史家的动机怎样，或出于崇敬，或囿于唯心史观，或炫耀知识，或雅好文学之想象，对于成吉思汗及其后代是未免过甚其词的；对于这凌驾历代祖先之上，开创使豺狼、匈奴、党项等自惭形秽的元代独有的赫赫功勋，打破汉族才能统治中国之偏见的蒙古族英雄人物，竞相渲染，不惜以神话传奇之笔墨，夸饰其词，耸人听闻。不过，这些神话色彩的传奇倒也衬映出草原民族的特殊风貌与生活气息。本人既未能免俗，也不忍割爱。因此，夜深人静，勾沉稽失，凡蔡东藩所著中过于简略的则详之，前人的局限的地方与观点错误之处则正之，正史缺则补充以野史传说，这一切都为了帮助读者了解这东方大罗马帝国的创业史。

原来蒙古族迁居草原之前，狩猎为生，不住帐幕而结屋荒芜的森林。他们穿兽皮，饮树汁，食牛羊与其他野物填饥，清风泉水不用买，鸟语花香作亲邻，日间骑射，夜里篝火歌舞，夏月冬雪，自得其乐。平日以雪橇为运载工具，每橇可载重五、六十斤。还有一件稀奇事，他们以蒙昧孤陋为传统，看不起草原民族，竟以为自己比草原生活方式更为先进。女儿不孝，父母扬言把她嫁给草原牧羊人，女儿便寻死寻活。在局外人看来，林中生活寻果觅食，比草原游牧

① 札撒，即法令。

② 都兰，今中亚。

更原始一些。公元九世纪，逐渐移居斡难河上游的不儿罕山^①大草原。此为唐代的“蒙兀室韦”。到元代陶宗仪写《南村辍耕录》时，大部落已有七十二种。贝加尔湖的塔塔儿为最强盛。

诸部落分布的地域是：

弘吉剌——哈尔哈河；

汪古——阴山附近；

克烈——杭爱山与肯特山之间；

乃蛮——杭爱山与阿尔泰山之间。

铁木真属尼仑部后裔，唐时迁于斡难河上游。

大漠南北的最早主角，是公元前三世纪的匈奴。公元一世纪末，匈奴分为南北二部。继起的是乌桓与鲜卑。乌桓男能造弓矢兵器，女能刺绣，织毛毯。至东汉末年，鲜卑统治区域，东至兴安岭，西至准噶尔西部的乌孙，东西一万二千余里，南北七千余里。此后，柔然、突厥先后登台，到八、九世纪的时候，回纥与黠戛斯逐渐兴盛，处在政治舞台的中心。

《蒙古秘史》上记载的头一位祖先是奉天命而生的孛儿帖赤那。孛儿帖赤那十二传至都蛙锁豁儿与朵奔篾儿干^②，产生了鹿腿换子与托梦产子的离奇故事。

这日，朵奔篾儿干与哥哥外出打猎。一路上山花夹道，古木参天。二兄弟正在兴头上，朵奔篾儿干忽然拽住都蛙锁豁儿，说道：“哥哥且听，有狼的嗥叫声。”都蛙锁豁儿笑笑说：“亏你耳灵，我不但听见也早看见了。”朵奔篾儿干说：“还是我哥眼亮，阿妈偏心，给我哥额头上多长了一只眼睛。”他一会儿又问道：“哥，听说你额头上的独眼能看一百里远？”都蛙锁豁儿故作神秘地说：“那能假吗！”说着，便拉满弓，嗖的一声，射出一箭，疾如流星赶月。只听见一声凄惨的嗥叫，草丛里一只狼应声而倒。朵奔篾儿干定神一看，那只中箭的狼至少在百步之外。他对哥哥伸出大拇指，表示对他眼力和箭术的钦佩。

① 不儿罕山，又称大肯特山。

② 朵奔篾儿干，据《蒙古秘史》。《元史》作托奔默儿根。

兄弟俩正要上前抬狼，忽见冲在前面的猎犬夹紧尾巴呜呜地叫着跑回来，样子很是惊恐。兄弟俩面面相觑，不敢造次，再放出黄鹰作为试探。不一会，他们放出的黄鹰，向草丛俯冲了几次，都未敢着地。兄弟俩正在纳闷，也顾不得许多，便一齐向前冲去。只见一只吊睛猛虎，前脚搭地，虎腰弓着。都蛙锁豁儿刚刚叫了一声：“不好，有虎！”那凶虫已经带着一股腥风扑到面前。都蛙锁豁儿眼快，连忙就势往地上一倒，凶虫因用力过猛，扑了个空，于是兽性大发，一声怒吼，回转身来，又要扑上来撕抓都蛙锁豁儿。就在这千钧一发之际，朵奔篋儿干迎面闪来，把手中的铁叉对准虎头掷去。说也怪，那铁叉不迟不早赶了个巧，正当老虎张嘴吼叫时，飞进去插在它的咽喉上。老虎吃不住这一着，带着铁叉滚出几丈地。但它很快甩掉了口中的铁叉，又扑过来抓人。朵奔篋儿干没有丝毫畏怯，觑准了老虎，拉满弓弦，一箭击中老虎的脑门。

兄弟俩结束了猛虎的性命，商议着怎样把老虎的皮剥下来给阿妈做衣服。朵奔篋儿干问哥哥赞成不赞成。问了几声，不见回答，他急了，说：“哥，我的话，你听到了没有？”都蛙锁豁儿三只眼睛正朝着山下看，一边答非所问地说：“老虎皮，要剥，要剥……”

原来山下有几个模模糊糊的人影在晃动。半晌，都蛙锁豁儿道：“人群里有一个女子十分秀美，坐着一架挂着白帐的黑车。”朵奔篋儿干笑笑说：“阿妈不该给你多长了一只眼。哥哥已有嫂子，还敢娶那美女作妻室？”都蛙锁豁儿说：“你这个痴呆子，如果那女子还未曾嫁人，我就去说亲，把那美女许配给你如何？”朵奔篋儿干没有答话，心里自是欢喜。

兄弟俩抬着老虎，一口气跑到山下，接着迎面走来的一群人。内中果然有一架黑车，白色的帐半掀着，坐着一位绝色美人。

人群和黑车已经靠得很近，几乎鼻尖碰鼻尖。他们见是打虎英雄，个个都啧啧称赞。都蛙锁豁儿连忙上前问道：“你们从何而来？”一位老人答道：“我等乃豁里刺儿台篋儿干家的。听说不凡罕山的河谷和密林里有很多野兽，方才赶来。”都蛙锁豁儿又问：“这位年轻的女子，又是何人？”老人答道：“她是我的外孙女儿。”都蛙

锁豁儿笑笑，进一步试探说：“通叫什么名字呢？”老人喜欢多话，从自己的女儿说起，说：“我只有一个女儿，名叫巴尔忽真豁阿，嫁给了豁里秃马惕部的首领豁里刺儿台篾儿干，生下了我这个外孙女儿，取名阿阑豁阿^①。”都蛙锁豁儿见时机到来，忙趋前一步，说道：“老爹，你外孙女若尚未嫁人，我愿为弟弟说亲，希望能够得到老爹的应允。”老人说：“敢问你弟弟名叫什么？”都蛙锁豁儿忙指了指身旁正害羞低头红着脸的弟弟说：“就是这个打老虎的，他叫朵奔篾儿干。”老人眼睛一亮，说道：“就是这位打虎英雄吗？”都蛙锁豁儿忙说：“老爹，这么说，你答应了？”随即又喊过朵奔篾儿干来，说道：“还不赶快给老爹行礼！”喜出望外的朵奔篾儿干行礼不迭。见礼后，老人征求了阿阑豁阿的意见。于是，都蛙锁豁儿便和老人约订了迎婚的日期，然后行礼告别，目送他们一行人进了不儿罕山。

过不数日，都蛙锁豁儿检出鹿皮、豹皮、貂皮各两张，装入车中，令朵奔篾儿干换了一身新衣，进不儿罕山迎亲。当日，便将美人阿阑豁阿迎了回来。随即拜天地，行过夫妇之礼，一对新人拥入房内。一夜欢娱，不消细述。这一对恩爱夫妻，后来生下两个儿子，长子取名不古讷台，次子取名别勒古讷台^②。

朵奔篾儿干的两个儿子还在幼年之时，乃兄都蛙锁豁儿竟一病身亡。都蛙锁豁儿生有四个儿子，一个个都身强力壮，但都看不起自己的亲叔叔。朵奔篾儿干气愤填胸，只好带着妻儿，至哥哥墓前痛哭一场，搬到别处去居住。

有一天，朵奔篾儿干到脱豁察黑温都儿山上打猎，在树林里碰到一个兀良哈歹部人正在那里宰杀一只小鹿，还架起火来烧烤小鹿的肋条肉和肚脏，发出阵阵香味。朵奔篾儿干上前行礼，说：“朋友，你能把烧肉分给我一点吗？”那人很好客，只把鹿肺、半截胸腔和鹿皮给自己留下，其余的都给了朵奔篾儿干。朵奔篾儿干谢过之后，便高高兴兴地驮着鹿肉下山。他心里惦念着在家中等待食物的妻

① 阿阑豁阿，据《蒙古秘史》。《元史》作阿伦果斡。

② 不古讷台、别勒古讷台，均据《蒙古秘史》；《元史》作布固合塔台、博克多萨勒。